



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 23.02.2004
KOM(2004)126 endelig

2004/0040(COD)

Forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING

**om ændring af forordning (EF) nr. 2130/2001 om foranstaltninger på området bistand
til hjemstedsfordrevne i udviklingslandene i Asien og Latinamerika**

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Det Europæiske Fællesskab har et program for bistandsydelse til hjemstedsfordrevne i udviklingslandene i Asien og Latinamerika i henhold til forordning (EF) nr. 2130/2001 af 29. oktober 2001.

Denne forordning udløber den 31. december 2004. Det hedder i forordningen, at dens forlængelse afhænger af mulighederne for at integrere forordningen i en enkelt rammeforordning for Asien og Latinamerika.

I juli 2002 vedtog Kommissionen et forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om Fællesskabets samarbejde med lande i Asien og Latinamerika – KOM(2002) 340 endelig – som integrerer bistanden til hjemstedsfordrevne i udviklingslandene i Asien og Latinamerika, og hvorved forordning (EF) nr. 2130/2001 ophæves. Ved udstedelsen af denne nye forordning handler Europa-Parlamentet og Rådet i overensstemmelse med proceduren i artikel 251 i traktaten (fælles beslutningstagning). Europa-Parlamentet foretog som led i denne procedure sin førstebehandling af forordningen i november 2003.

Afbrydelsen i Europa-Parlamentets møder på grund af valget i juni 2004 vil højst sandsynligt forhindre, at forordning om Fællesskabets samarbejde med de asiatiske og latinamerikanske lande kan vedtages og træde i kraft den 31. december 2004, hvor forordning (EF) nr. 2130/2001 udløber. Det vil kunne gribe forstyrrende ind i kontinuiteten og en gnidningsløs gennemførelse af bistanden til hjemstedsfordrevne i udviklingslandene i Asien og Latinamerika.

For at hindre, at der opstår en sådan situation, sigtes der med dette forslag på at forlænge anvendelsen af forordning (EF) nr. 2130/2001 uden tidsbegrænsning. Den vil således kunne anvendes, indtil den ophæves ved den fremtidige forordning om Fællesskabets samarbejde med lande i Asien og Latinamerika – KOM(2002) 340 endelig.

Det er også nødvendigt til henvisningen til finansieringsrammen for 2001-2004 i forordning (EF) nr. 2130/2001 at føje en ny henvisning, der skal gælde for de resterende år af de aktuelle finansielle overslag (2005-2006).

Endelig er det nødvendigt at sørge for en uafhængig evaluering af gennemførelsen af denne forordning.

Forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING

om ændring af forordning (EF) nr. 2130/2001 om foranstaltninger på området bistand til hjemstedsfordrevne i udviklingslandene i Asien og Latinamerika

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 179, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

efter proceduren i traktatens artikel 251, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det Europæiske Fællesskab har et program for bistandsydelse til hjemstedsfordrevne i udviklingslandene i Asien og Latinamerika i henhold til forordning (EF) nr. 2130/2001 af 29. oktober 2001¹. Nævnte forordning udløber den 31. december 2004.
- (2) I forordning (EF) nr. 2130/2001 hedder det, at dens forlængelse afhænger af mulighederne for at integrere forordningen i en enkelt rammeforordning for Asien og Latinamerika.
- (3) I juli 2002 vedtog Kommissionen et forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om Fællesskabets samarbejde med lande i Asien og Latinamerika, som integrerer bistanden til hjemstedsfordrevne i udviklingslandene i Asien og Latinamerika², og om ophævelse af forordning (EF) nr. 2130/2001. Dette forslag kan eventuelt ikke blive vedtaget i tide til, at den nye forordning kan træde i kraft den 31. december 2004. Dette vil kunne gribe forstyrrende ind i kontinuiteten og en gnidningsløs gennemførelse af bistanden til hjemstedsfordrevne i udviklingslandene i Asien og Latinamerika.
- (4) Det er nødvendigt at sikre, at forordning (EF) nr. 1230/2001 anvendes indtil den fremtidige forordnings ikrafttræden. Den nye forordning skal da udgøre retsgrundlaget for bistandsydelsen til hjemstedsfordrevne i Asien og Latinamerika.
- (5) Det er nødvendigt at angive finansieringsrammen for de resterende år af de aktuelle finansielle overslag, nemlig 2005 og 2006.

¹ EFT L 287 af 31.10.2001, s. 3.

² EFT C 331 E af 31.12.2002, s. 12.

- (6) Det er også nødvendigt at sørge for en uafhængig evaluering af gennemførelsen af forordning (EF) nr. 2130/2001.
- (7) Forordning (EF) nr. 2130/2001 bør derfor ændres tilsvarende -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 2130/2001 foretages følgende ændringer:

1) I artikel 15 indsættes som stk. 1a:

“1a. Finansieringsrammen for gennemførelsen af denne forordning i perioden 2005 til 2006 fastsættes hermed til 141 mio. EUR.”

2) Artikel 19, stk. 3, affattes således:

“3. Ved udgangen af 2004 forelægger Kommissionen Europa-Parlamentet og Rådet en uafhængig evalueringsrapport om denne forordnings gennemførelse, hvori der redegøres for, hvorvidt forordningens mål er blevet opfyldt, samt udstikkes retningslinjer for at forbedre fremtidige foranstaltningers nyttevirkning. Rapporten skal indeholde en vurdering af nyttevirkningen af foranstaltninger, der er truffet som følge af resultatrevisioner og uafhængige evalueringer.”

3) Artikel 20, stk. 2, udgår.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Europa-Parlamentets vegne
Formand

På Rådets vegne
Formand

FINANSIERINGSOVERSIGT TIL FORSLAGET

Politikområde(r): 19

Aktivitet(er): 19

**FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE: BISTAND TIL HJEMSTEDSFORDREVNE I
UDVIKLINGSLANDENE I ASIEN OG LATINAMERIKA**

1. BUDGETPOST (NUMMER OG BETEGNELSE)

19 09 03 – BISTAND TIL HJEMSTEDSFORDREVNE I LATINAMERIKA

19 10 03 – BISTAND TIL HJEMSTEDSFORDREVNE I ASIEN

ex. 19 10 06 – BISTAND TIL REHABILITERING OG GENOPBYGNING I
AFGHANISTAN

2. SAMLEDE TAL

2.1. Samlet rammebevilling (del B): 141 mio. EUR som forpligtelsesbevilling

2.2. Gennemførelsesperiode:

Forordningen er ikke tidsbegrænset, idet finansieringsrammen dog er fastlagt for 2005 og 2006, dvs. indtil slutningen på de aktuelle finansielle overslag.

2.3. Samlet flerårigt skøn over udgifterne:

a) Forfaldsplan for forpligtelses- og betalingsbevillinger (finansieringstilskud) (*jf. pkt. 6.1.1*)

mio. EUR (3 decimaler)

	År [n] 2005	[n+1] 2006	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5 og der- efter]	I alt
Forpligtelser	70	71					141
Betalinger	17,5	52,5	52,5	18,5			141

b) Teknisk og administrativ bistand og støtteudgifter (*jf. pkt. 6.1.2*)

Forpligtelser	0,7	0,7					1,4
Betalinger	0,2	0,5	0,5	0,2			1,4

Subtotal a + b							
Forpligtelser	70,7	71,7					142,4
Betalinger	17,7	53,0	53,0	18,7			142,4

- c) Personale- og andre driftsudgifters samlede budgetvirkninger
(jf. punkt 7.2 og 7.3)

Forpligtelser/ betalinger	1,4	1,4					2,8
------------------------------	-----	-----	--	--	--	--	-----

a+b+c i alt							
Forpligtelser	72,1	73,1					145,2
Betalinger	18,2	54,4	53,5	19,1			145,2

2.4. Forenelighed med den finansielle programmering og de finansielle overslag

Forslaget er foreneligt med den eksisterende finansielle programmering for Asien og Latinamerika for 2005 og 2006. De foreslåede bevillinger til disse foranstaltninger ændrer intet ved den overordnede finansieringsramme for de pågældende aktiviteter.

2.5. Virkninger for budgettets indtægtsside³

Virkningerne er følgende:

Mio. EUR (1 decimal)

Budgetpost	Indtægter	For aktionen [År n-1]	Efter aktionens iværksættelse					
			[År n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5]
	a) Indtægter i faste priser		--	--	--	--	--	--
	b) Ændringer i indtægterne		--	--	--	--	--	--

3. BUDGETSPECIFIKATIONER

Udgifternes art		Nye	EFTA- bidrag	Kandidatlan- denes deltagelse	Udgifts- område i de finansielle overslag
IOU	OB IOB	NEJ	NEJ	NEJ	Nej IV

³ Se nærmere herom i forklarende noter.

4. RETSGRUNDLAG

Artikel 179, stk. 1, sammenholdt med artikel 251.

5. BESKRIVELSE OG BEGRUNDELSE

5.1. Behov for EU-foranstaltninger⁴

5.1.1. Mål

Det generelle mål med foranstaltningen er at gennemføre et støtte- og bistandsprogram for hjemstedsfordrevne til dækning af presserende behov, for så vidt disse ikke er omfattet af den humanitære bistand, samt til gennemførelse på længere sigt af projekter og handlingsprogrammer, der som mål har at gøre disse personer selvforsynende og at integrere eller reintegrere dem. Der bør etableres en forbindelse mellem den humanitære bistand og rehabiliterings- eller udviklingsforanstaltninger ved at hjælpe disse grupper i den meget ømtålelige overgangsfase, der ofte følger efter en væbnet konflikt.

5.1.2. Dispositioner, der er truffet på grundlag af forhåndsevalueringen

Kommissionen foreslår for Latinamerika en forhøjelse af forpligtelsesbevillingerne til bistand til hjemstedsfordrevne fra 11 mio. EUR i 2004 til 20 mio. EUR i 2005 og 2006. Colombia er eneste bistandsmodtager via denne budgetpost i Latinamerika. Forhøjelsen af budgettet for hjemstedsfordrevne i 2005 og 2006 kan begrundes med følgende:

Udviklingen i den colombianske konflikt: sammenlignet med rekordåret 2002 synes der at være indtruffet en relativ nedgang i fordrivelserne i Colombia i 2003. Hvad angår EF's reaktion på fænomenet, er det derfor sandsynligt, at der vil blive brug for en gradvis omlægning af ECHO-interventionerne til foranstaltninger via budgetposten for hjemstedsfordrevne for generelt at opretholde et beløb til denne indsats, som står i forhold til den humanitære krise i Colombia (den tredje største i verden) på linje med LRRD-princippet (Link between Rehabilitation, Reconstruction, and Development) om en gnidningsløs overgang fra bistandsinstrumenter i en efterkrisesituation til foranstaltninger på mellemlang- og lang sigt. I 2003 var det samlede bistandsbeløb på over 8 mio. EUR fra ECHO's budget og 10,5 mio. EUR fra budgetposten for hjemstedsfordrevne, dvs. i alt næsten 19 mio. EUR alene til hjemstedsfordrevne.

Foruden spørgsmålet om hjemstedsfordrevne omfatter forordning (EF) nr. 2130/2001 også støtte til demobiliserede soldater, som er et område, hvor Europa-Kommissionen forventer at få flere anmodninger fra Colombia med tiden, særlig hvor det gælder børnesoldater. Afvæbning, demobilisering og genindpasning af tidligere medlemmer af illegale væbnede grupper er et af de centrale mål for den aktuelle colombianske regering, og det er under alle omstændigheder, hvad angår spørgsmålet om børnesoldater (hvis antal anslås til mellem 7 000 og 11 000), af allerstørste betydning for at hjælpe Colombia med at anvende konventionen om børns rettigheder, som landet har ratificeret, effektivt. EU er i øjeblikket i færd med at opstille en alsidig politik for integration af dette anliggende med børn og væbnede konflikter i sin politik, sine foranstaltninger og bistandsprogrammer, hvilket også yderligere vil anspore til en indsats på dette område i Colombia.

⁴ Se nærmere herom i forklarende noter.

Kommissionen foreslår for Asien en forhøjelse af forpligtelsesbevillingerne til bistand til hjemstedsfordrevne fra 25 mio. EUR i 2004 til 26 mio. EUR i 2005 og 27 mio. EUR i 2006. Det repræsenterer en mindre stigning til dækning af kriser med berøring til flygtninge, hjemstedsfordrevne og hjemvendte i Asien. Stigningen begrundes med det voksende antal personer, som har brug for fortsat støtte, når de vender hjem.

5.1.3. Dispositioner, der er truffet på grundlag af den efterfølgende evaluering

Der er en evaluering i gang af forordning (EF) nr. 2130/2001, som vil blive forelagt Europa-Parlamentet og Rådet ved udgangen af 2004. Resultaterne af evalueringen vil blive medtaget i drøftelserne med lovgiverne om en forlængelse af forordningen.

5.2. Indsatsområder og nærmere bestemmelser for støtten

Indsatsområder udvælges på baggrund af situationer, hvor det er blevet besluttet at gribe ind. Det er vigtigt at bevare en stor smidighed i denne forbindelse, hvilket svingninger i senere år har bevist et behov for. Der er mange usikkerhedsmomenter, som vil kunne påvirke de konkrete resultater af foranstaltningerne. Der kan ske væsentlige ændringer i sikkerhedssituationen i de pågældende områder.

Da det altid er uberegnelige situationer, som man søger at afhjælpe med disse foranstaltninger, er det umuligt at kvantificere specifikke mål. Der bør overvejes en omstilling fra ECHO-indgreb på linje med LRRD-princippet om en gnidningsløs overgang fra bistandsinstrumenter i en efterkrisesituation til foranstaltninger på mellemlang- og lang sigt. Det vil være i overensstemmelse med politikken i almindelighed på dette område.

Målgrupperne er hjemstedsfordrevne (flygtninge, fordrevne og hjemvendte personer) samt demobiliserede soldater, herunder børnesoldater, i Asien og Latinamerika.

5.3. Gennemførelsesmetoder

Bistanden til hjemstedsfordrevne forvaltes direkte af Kommissionen med fastansat eller midlertidigt personale. Bistanden er gavebistand, som tildeles enten efter udbud eller i behørigt begrundede tilfælde ved underhåndsaftale. Gavebistanden forvaltes i hovedsagen af Kommissionens delegationer som led i dekoncentrationen af forvaltningen af den eksterne bistand.

6. FINANSIELLE VIRKNINGER

6.1. Samlede finansielle virkninger for budgettets del B (hele programperioden)

6.1.1. Finansieringsstøtte

Forpligtelsesbevillinger i mio. EUR (3 decimaler)

Fordeling	[År n] 2005	[n+1] 2006	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5 ff.]	I alt
Aktion 1 – Asien	26	27					53
Aktion 2 – Afghanistan	24	24					48
Aktion 3 – Latinamerika	20	20					40
I ALT	70	71					141

6.1.2. Teknisk og administrativ bistand, støtteudgifter og IT-udgifter (forpligtelsesbevillinger)

	[År n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5 ff.]	I alt
1) Teknisk og administrativ bistand	0,7	0,7					1,4
a) Kontorer for teknisk bistand							
b) Anden teknisk og administrativ bistand - intern: - eksternt: <i>Heraf til opbygning og vedligeholdelse af administrative edb-systemer:</i>	0,7	0,7					1,4
1 i alt	0,7	0,7					1,4
2) Støtteudgifter	pm	pm					pm
a) Undersøgelser							
b) Ekspertmøder							
c) Information og publikationer							
2 i alt							
I ALT	0,7	0,7					1,4

6.2. Beregning af udgifter til de enkelte foranstaltninger i del B (for hele programmeringsperioden)⁵

Ifølge de seneste UNHCR-tal (januar 2003) findes der i alt 20,5 millioner hjemstedsfordrevne i verden, hvilket er en stigning på 750 000 i forhold til det foregående år. Heraf befinder næsten halvdelen sig i Asien og 1,05 millioner i Latinamerika. De lande, der i øjeblikket er omfattet af forordningen, er Afghanistan (herunder Pakistan og Iran), Bangladesh, Burma/Myanmar, Indonesien, Nepal (bhutanske flygtninge), Filippinerne, Sri Lanka og Thailand i Asien og Colombia i Latinamerika. Dette billede kan ændre sig, hvis der skulle opstå en flygtningekrise i andre lande i de to regioner.

Forpligtelsesbevillingerne på budgettet for hjemstedsfordrevne er vokset støt mellem 2001 og 2004. Bevillingerne i 2001 og 2002 var lave set i forhold til finansieringsrammen i forordning (EF) nr. 2130/2001, men det blev der rettet op på i 2003 og 2004. Forpligtelserne er sammenfattet i følgende tabel:

⁵ Se nærmere herom i særskilt forklarende note.

Forpligtelser (i mio. EUR)

	2001	2002	2003	2004
Asien	25,4	12,1	23	25
Afghanistan	13,9	24	24	24
Latinamerika	-.-	4,3	10	11
I ALT	39,3	40,4	57	60

For 2005 og 2006 er der planlagt følgende forpligtelser (se også punkt 5.1.2):

Forpligtelsesbevillinger i mio. EUR (3 decimaler)

Fordeling	Type resultater (projekter, dossierer ...)	Antal resultater (i alt år 1...n)	Gennemsnitlige enhedsomkostninger	Samlede omkostninger (i alt for årene 1...n)
	1	2	3	4=(2X3)
<u>Aktion 1 Asien</u>	Projekter	Afhængigt af resultaterne af udbud	f.i.	53
- Foranstaltning 1				
<u>Aktion 2 Afghanistan¹</u>	Projekter	Afhængigt af resultaterne af udbud	f.i.	48
- Foranstaltning 1				
<u>Aktion 3 Latinamerika</u>	Projekter	Afhængigt af resultaterne af udbud	f.i.	40
- Foranstaltning 1				
1 Anvendelsen af de 24 mio. EUR vil blive besluttet senere				
SAMLEDE OMKOSTNINGER				141

7. VIRKNINGER FOR PERSONALERESSOURCER OG ADMINISTRATIONSUDGIFTER

7.1. Personalemæssige virkninger

Stillingstyper		Eksisterende og/eller nyt personale til forvaltning af foranstaltningen		I alt	Opgavebeskrivelse
		Faste stillinger	Midlertidige stillinger		
Tjenestemænd eller midlertidigt ansatte	A	1			<i>Om nødvendigt kan der vedlægges en mere fuldstændig opgavebeskrivelse.</i>
	B	3			
	C	1			
Andre personaleressourcer					
I alt (allerede eksisterende personale)		5	7		

7.2. Samlede finansielle virkninger af personaleforbruget

Arten af personaleressourcer	Beløb i EUR	Beregningsmetode*
Tjenestemænd	540,000	EUR 108,000 X 5
Midlertidigt ansatte	706,580	EUR 100,940 (ALAT) X 7
Andre personaleressourcer (oplys budgetpost)	0	
I alt	1,246,580	

Beløbene modsvarer de samlede udgifter i en tolv måneders periode.

7.3. Andre administrative udgifter som følge af foranstaltningen

Budgetpost (nummer og betegnelse)	Beløb i EUR	Beregningsmetode
Samlet bevilling (Afsnit A7) A0701 – Tjenesterejser A07030 – Møder A07031 - Udvalg, der skal høres ¹ A07032 - Udvalg, som det ikke er obligatorisk at høre ¹ A07040 – Konferencer A0705 - Undersøgelser og konsultationer Andre udgifter (specificeres)	150,000	
Informationssystemer (A-5001/A-4300)		
Andre udgifter - del A (specificeres)		
I alt	150,000	

Beløbene modsvarer de samlede udgifter i en tolv måneders periode.

¹Det anføres, hvilken udvalgstype der er tale om og hvilken gruppe udvalget tilhører.

I.	Samlet årligt beløb (7.2 + 7.3)	€ 1 396 580
II.	Foranstaltningens varighed	2 år
III.	Foranstaltningens samlede omkostninger (I x II)	€2 793 160

8. RESULTATOPFØLGNING OG EVALUERING

8.1. Resultatopfølgningssystem

Foranstaltninger overvåges af Kommissionens forskellige tjenestegrene i Bruxelles (særlig EuropeAid samarbejdskontoret) og delegationerne.

8.2. Hvordan og hvor ofte skal der evalueres?

Ved udgangen af 2004 forelægger Kommissionen Europa-Parlamentet og Rådet en uafhængig evalueringsrapport om gennemførelsen af forordning (EF) nr. 2130/2001, hvori der redegøres for, hvorvidt forordningens mål er blevet opfyldt, samt udstikkes retningslinjer for at forbedre fremtidige foranstaltningers nyttevirkning. Resultaterne af evalueringen vil blive medtaget i drøftelserne med lovgiverne om en forlængelse af forordningen.

Forordningen om Fællesskabets samarbejde med asiatiske og latinamerikanske lande vil også blive evalueret med hensyn til bistanden til hjemstedsfordrevne, når den en gang træder i kraft.

9. FORHOLDSREGLER MOD SVIG

Det administrative tilsyn med kontrakter og betalinger varetages af Kommissionens delegationer som led i dekoncentrationen af forvaltningen af den eksterne bistand.

Projektgennemførelsen kontrolleres i alle faser af Kommissionen i Bruxelles og af delegationerne (udvælgelse, kontrakter samt gennemførelse heraf, og udbetalinger). Kontrollen vil blive rettet mod overholdelse af kontraktvilkårene og baseret på principperne for om cost/benefit-analyse og finansforvaltning.

Endvidere vil EuropeAid Samarbejdskontoret, GD Audit, OLAF og Revisionsretten foretage revisioner og kontrol, også på stedet, af de udgifter, der tillades i henhold til programmet, samt af, at foranstaltningerne gennemføres på tilfredsstillende vis. Foruden forholdsreglerne mod svig vil der blive foretaget rutinemæssige revisioner, specielt i projektets løbetid.